

[®]
Sturm!
нас рекомендуют друзья!

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СЕРИЯ.

Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию.



Щёточная шлифовальная машина.

Модель: AG1014P



RU-2018-09-01

СО Д Е Р Ж А Н И Е.

1. Область применения и назначение.	3
2. Внешний вид.	4
3. Технические характеристики.	5
4. Правила техники безопасности.	4
5. Правила эксплуатации.	7
6. Работа с инструментом.	12
7. Правила установки частей оборудования.	13
8. Техническое обслуживание.	15
9. Гарантийное обязательство.	16
10. Срок службы	16
11. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя	16
12. Критерии предельных состояний	16
13. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.	17
14. Хранение.	17
15. Транспортировка.	18
16. Утилизация.	18
17. Значения шума и вибрации.	18
18. Информация для покупателя.	19

Уважаемый покупатель!

Компания ●Sturm! выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение полировальной машины.

Изделия под торговой маркой ●Sturm! постоянно совершенствуются и улучшаются. Благодаря постоянной программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

1. Область применения и назначение.

Назначение.

Инструмент предназначен для шлифовки, зачистки и резки материалов из металла без использования воды.

ЗАПРЕШЕНО! Применение инструмента не по назначению не допускается!

Область применения.

Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 (МЭК 60529).

ВНИМАНИЕ! Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом!

Бытовая серия: После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю.

Профессиональная серия: Время работы в неделю – 42 часа, в день – 6 часов.

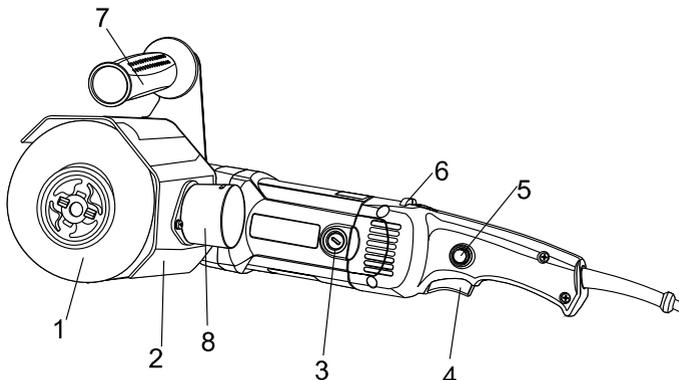
Источник питания.

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Данный инструмент имеет

Sturm! Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Щёточная шлифовальная машина. стр 4

двойную изоляцию и может подключаться к розеткам без провода заземления (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011) .

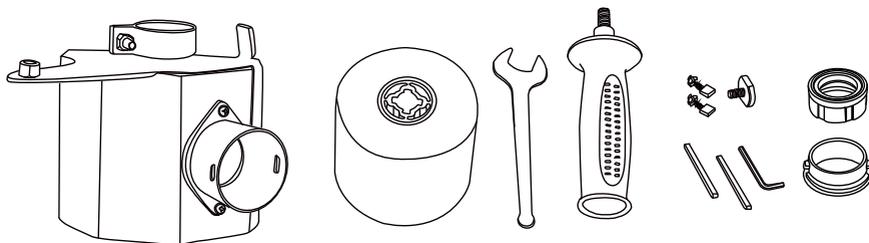
2. Внешний вид.



- 1. Шлифовальная щетка.
- 2. Щиток.
- 3. Крышка держателя угольных щеток.
- 4. Курок-выключатель.
- 5. Кнопка-фиксатор.
- 6. Регулятор скорости.
- 7. Дополнительная ручка.
- 8. Патрубок для подключения к пылесосу.

Комплектность поставки.

- Ключ- 1 шт.
- Шлифовальная щетка- 1 шт.
- Кожух шлифовальной щетки- 1 шт.
- Зажимной винт- 1 шт.
- шестигранник - 1 шт.
- плоский ключ - 2 шт.
- угольные щетки- 1 шт.
- ручка- 1 шт.



3. Технические характеристики.

Параметры	AG1014P
Потребляемая мощность	1400Вт
Напряжение сети / частота	220В/50Гц
Число оборотов на холостом ходу	1000-3000об/мин
Размер шлифовальной щетки	Ø120X100X Ø19.5мм
Размер машины	445X220X130мм
Масса	3,35кг

4. Правила техники безопасности.

ВНИМАНИЕ! Изучите все предупреждения и указания. Невыполнение инструкций может повлечь за собой электрический удар, ожоги и другие серьезные травмы.

Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к устройствам с питанием от сети (проводные) или к устройствам с питанием от батарей (беспроводные).

1) Безопасность в рабочей зоне

a) Содержите рабочую зону в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок и плохое освещение могут способствовать возникновению несчастных случаев.

b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере с содержанием горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты являются источником искр, что может вызвать воспламенение пыли или паров.

c) Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону при работе с электроинструментом. Отвлекающий фактор может ослабить ваш контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

a) Вилка электроинструмента должна соответствовать разъёму розетки. Запрещается модифицировать вилки. Не используйте штекеры адаптера с заземленным электроинструментом. Модифицированные вилки повышают риск электрического удара.

b) Избегайте контакта тела с поверхностями заземленных устройств: труб, радиаторов, кухонных плит, холодильных аппаратов. Имеется повышенный риск электрического удара в случае контакта вашего тела

с заземлением.

с) Не подвергайте электроинструмент воздействию влаги. Влага, попавшая в электроинструмент, повышает риск электрического удара.

d) Обращайтесь бережно со шнуром питания. Запрещается использовать шнур для перемещения, волочения или отключения электроинструмента от сети. Не подвергайте шнур питания воздействию тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. Поврежденные или перекрученные шнуры питания повышают риск электрического удара.

e) При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинительный шнур, подходящий для работ вне помещения. Использование соответствующего шнура снижает риск электрического удара.

f) Если нельзя избежать работы с электроинструментом во влажном помещении, используйте устройство дифференциальной защиты сети питания (УДЗ). Использование подобного устройства снижает риск электрического удара.

3) Личная безопасность

a) Будьте внимательны и осторожны при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент при усталости, а также после приема алкоголя или медицинских препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз. Средства защиты, такие как респираторы, нескользящая обувь, шлемы или средства защиты слуха, используемые для соответствующих условий, снижают риск получения травмы.

с) Избегайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подсоединением к источнику питания, сменой комплекта батарей, переноской или чисткой электроинструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл».

Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе, а также переноска электроинструмента под напряжением может привести к несчастному случаю.

d) Удалите регулирующий ключ перед подачей питания на электроинструмент. Ключ, соединенный с вращающейся частью электроинструмента, может стать причиной несчастного случая.

e) Не перенапрягайтесь. Избегайте неустойчивых положений. Это

позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Носите соответствующую одежду. Не используйте одежду свободного покроя, снимайте украшения перед работой. Не приближайте к электроинструменту волосы, одежду и перчатки. Края одежды, длинные волосы и украшения могут запутаться в движущихся частях электроинструмента.

g) Если имеются приспособления для соединения с устройствами пылеотсоса и пылеулавливания, убедитесь, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование пылеулавливающих устройств снижает вредное воздействие пыли.

5. Правила эксплуатации оборудования.

a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для выполнения ваших задач соответствующий им электроинструмент. Использование соответствующего электроинструмента с рассчитанными для него рабочими показателями сделает работу эффективней и безопасней.

b) Не используйте электроинструмент с неисправным переключателем режимов «Вкл» и «Выкл». Электроинструмент с неисправным переключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

c) Перед настройкой электроинструмента, заменой аксессуаров или длительным перерывом в работе отсоедините вилку от источника питания или удалите комплект батарей. Такие меры предосторожности снижают риск непреднамеренного запуска электроинструмента.

d) Храните бездействующий электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте использовать электроинструмент лицам, незнакомым с эксплуатацией электроинструмента и данной инструкцией. Электроинструмент в руках необученного пользователя представляет непосредственную опасность.

e) Поддерживайте электроинструмент в работоспособном состоянии. Проверяйте электроинструмент на предмет разрегулировки или заклинивания движущихся частей, их повреждения, а также других неполадок, влияющих на эксплуатацию электроинструмента. Перед продолжением эксплуатации поврежденный инструмент необходимо сдать в ремонт. Многие несчастные случаи вызваны именно ненадлежащим техобслуживанием электроинструмента.

f) Содержите режущие инструменты в чистоте, регулярно затачивайте их. Это снижает риск заклинивания и облегчает контроль при работе.

g) Используйте электроинструмент, сменные части, аксессуары и т.п. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий и типа выполняемых работ. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

5) Обслуживание

а) Ремонт вашего электроинструмента должен заниматься квалифицированный специалист, использующий исключительно специальные запасные части. Это гарантирует поддержание электроинструмента в безопасном состоянии.

1) Комплектующие должны иметь номинальную скорость работы, не ниже указанной на предупредительной наклейке на корпусе машины. Щетка и другие комплектующие, работающие выше номинальной скорости, могут сорваться и привести к несчастным случаям.

2) Держать инструмент за предназначенные для этого изолирующие поверхности при работе в условиях риска контакта инструмента со скрытой проводкой или собственным проводом. Контакт с проводом под напряжением приведет к подаче напряжения на корпус, что при касании корпуса приведет к электрическому шоку.

3) Всегда надевать защитные очки. Обычные или солнечные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными.

4) Держать инструмент крепко.

5) Держать руки как можно дальше от вращающихся частей.

6) Заготовка должна быть надежно закреплена.

7) Будьте осторожны, щетка продолжает вращаться после выключения инструмента.

8) При шлифовании металлических поверхностей, следите за вылетающими искрами. Держите инструмент так, чтобы искры летели в противоположную от Вас сторону, других людей и горючих материалов.

9) Не оставлять инструмент в рабочем состоянии. Держать инструмент в руках при работе с ним.

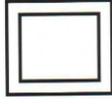
10) Инструмент не является водонепроницаемым, поэтому на поверхности заготовки не должно быть воды.

11) Рабочее место должно хорошо проветриваться.

12) Использование инструмента для шлифования некоторых материалов, пинт и древесины может привести к выделению опасных веществ. Использовать подходящие средства защиты дыхательных

путей.

Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.

	Работать в защитной одежде	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты
	Работать в защитном щитке	На рабочих местах и участках, где необходима защита лица и органов зрения
	Отключить штепсельную вилку	На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях
	Работать в защитных перчатках.	На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током
	Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
	Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения
	Электроинструмент класса II (по ГОСТ 60745-1-2009).	Электроинструмент с двойной изоляцией. Заземление не предусматривается.

6. Работа с инструментом.

Подготовка к работе.

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы, при отключённом от сети инструменте необходимо проверить:

- надёжность соединения частей корпуса и отсутствие их повреждений, затяжку всех резьбовых соединений, исправность редуктора (вращение шпинделя от руки без заеданий);
- работу кнопки фиксации клавиши выключателя;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки;
- чистоту и хорошее освещение рабочего места.

Перед началом работы проверьте полировальный диск на наличие поломок, трещин и изломов.

Перед началом работы включите полировальную машину на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации или иных неполадок немедленно выключите изделие. Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

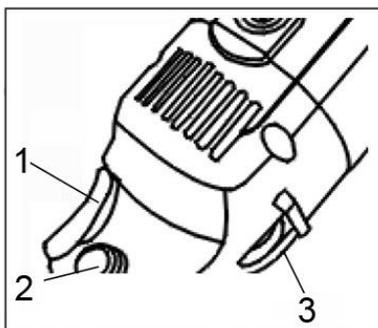
Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся веществ. Избегайте попадания искр на такие материалы и жидкости.

Включение.

Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что выключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение “ВЫКЛ”, если его отпустить.

Для включения инструмента нажать на курок-выключатель (1). Для непрерывной работы нажать курок (1), затем кнопку-фиксатор (2). Для разблокировки фиксатора нажать и отпустить курок (1).

Инструмент оборудован электронным регулятором скорости (3). Скорость регулируется поворотом регулятора скорости (3). (регулировка скорости должна осуществляться при нажатом выключателе). Максимальная скорость достигается в положении 6, минимальная – в положении 1.

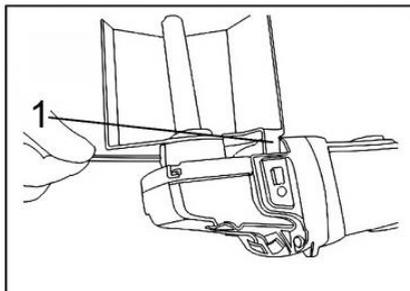


7. Правила установки частей оборудования.

Установить кожух.

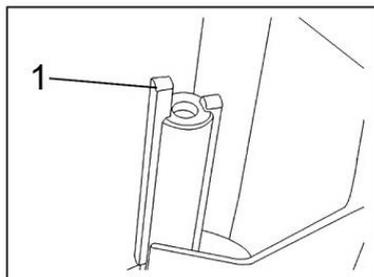
Осторожно! Перед установкой и снятием кожуха необходимо убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

для установки кожуха вставить выступ (1) кожуха в отверстие коробки передач. Кожух фиксируется в положении «к оператору». Затянуть зажимной винт.



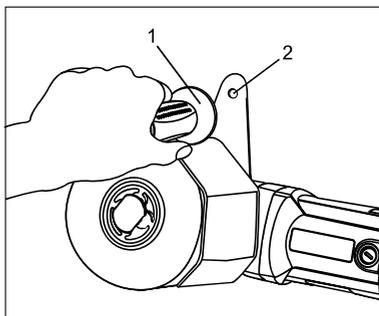
Установка шлифовальной щетки

вставить плоский ключ (1) в канавку с обеих сторон, затем установить шлифовальную щетку на ось. Затянуть зажимной винт гаечным ключом, нажимая на фиксирующий колпачок вала.



Установка дополнительной ручки

Вкрутите дополнительную ручку (1) в отверстие (2) расположенное на защитном кожухе

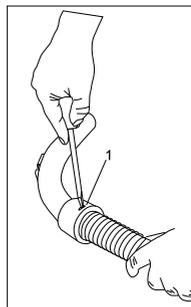


Подсоединение к пылесосу.

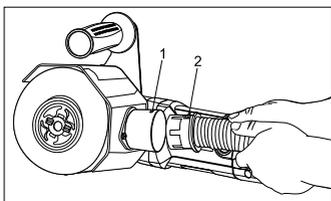
Данная модель имеет патрубок для подключения к пылесосу. Рекомендуем использовать возможность подключения к пылесосу для уменьшения количества пыли при работе. Данную модель можно подключить к моделям пылесосов Sturm! VC7202 и VC7203 и ПСС-7302, ПСС-7202. Для подключения к пылесосу необходимо:

Sturm! Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Щёточная шлифовальная машина. стр 12

1. При помощи шлицевой отвертки нажмите на фиксатор (1), чтобы отсоединить гибкий шланг пылесоса.



2. Вставьте гибкий шланг пылесоса в патрубок на кожухе шлифмашины. Убедитесь, что пазы (1) гибкого шланга совпали с прорезями (2) на патрубке.



Правила эффективного и безопасного шлифования.

1. Сначала включить инструмент, затем начать обработку заготовки. При завершении работы сначала отвести инструмент от заготовки, затем выключить.
2. Не нажимать на инструмент слишком сильно, не допускать резкого контакта шлифовальной щетки с заготовкой. Увеличивать нагрузку плавно во избежание повреждения щетки и травмирования персонала.

8. Техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента вытащить вилку из розетки.

Предохраняйте инструмент от ударов и повышенной вибрации, а также попадания на корпусные детали масла и смазок. Периодически проверяйте крепеж. Если болты ослабли - затяните их немедленно, во избежание серьезного повреждения инструмента и получения травмы.

Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. Очищайте периодически все части инструмента от пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части. Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается. Выполните замену угольных щеток.

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

Замена угольных щеток.

Когда полимерный изоляционный наконечник внутри угольной щетки оголится и соприкоснется с коммутатором, он автоматически отключит двигатель. Когда это произойдет, необходимо заменить обе угольные щетки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно.

Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

9. Гарантийное обязательство.

На электрические инструменты распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

10. Срок службы изделия.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его

необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

ЗАПРЕЩЕНО применение инструмента не по назначению!

11. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.

Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.

Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).

Не включать при попадании воды в корпус.

Не использовать при сильном искрении.

Не использовать при появлении сильной вибрации.

12. Критерии предельных состояний.

Перетёрт или повреждён электрический кабель.

Поврежден корпус изделия.

13. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

14. Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

15. Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

16. Утилизация.

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

17. Значения шума и вибрации.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (LpA): 85 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (LWA): 96 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ(A).

Используйте средства защиты слуха.

Вибрация.

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:

Рабочий режим: шлифовка поверхности.

Распространение вибрации (ah,AG): 7,0 м/с² .

Погрешность (K): 1,5 м/с².

18. Информация для покупателя.



Сертификат соответствия:

№ TC RU C-CN. TC 02.B.00010 Серия RU № 0645561, срок действия: с 21.12.2017 г. по 20.12.2018 г. Выдан Органом по сертификации продукции «ТЕСТСЕРТМАШ» Общества с ограниченной ответственностью «ТестСертМаш», Россия, 115477, город Москва, улица Бехтерева, дом 3, корпус 2.

Изготовлено в соответствии с директивами: 2014/35/EU Низковольтное оборудование, 2014/30/EU Электромагнитная совместимость,

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Щёточная шлифовальная машина. стр 16

2006/42/ЕС Машины и механизмы.

Соответствует техническим регламентам: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Страна изготовления: КНР

Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD,
Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/F.

Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм»

Адрес места нахождения: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер: ООО «ПрофТорг»

Адрес места нахождения: Россия, 141011, Московская обл., г. Мытищи, ул. Герцена, д. 1, корп. 3, пом. 28, оф. 7.

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Эл. почта: info@instruimport.ru

Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус:

1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году.

3-я и 4-я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май.